Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

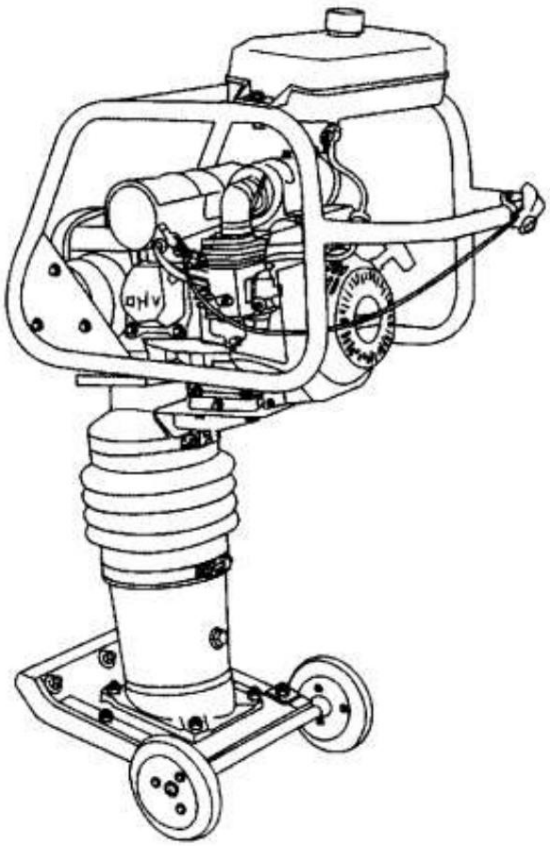
PROFESIONAL

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Traducerea instrucțiunilor originale

COMPACTOR DE ALIAJ

KD11910 / RM80



Acest manual conține informații privind funcționarea și întreținerea acestui dispozitiv. S-au depus toate eforturile pentru a asigura acuratețea informațiilor conținute în acest manual. Ne rezervăm dreptul de a modifica acest produs în orice moment, fără notificare prealabilă.

Vă rugăm să păstrați acest manual și să îl furnizați tuturor utilizatorilor pe toată durata de viață a compactorului.

Machine Translated by Google

CUPRINS

1. INTRODUCERE.....1

2. Informații despre sistemele de control al emisiilor 1

3. Informații de siguranță 6

3.1 Funcționare în siguranță.....6

3.2 Siguranța operatorului la utilizarea motoarelor cu ardere internă.....8

3.3 Siguranța în funcționare.....8

3.4 Amplasarea etichetei.....10

3.5 Etichete de siguranță.....11

3.6 Etichete de lucru.....12

4. DATE TEHNICE.....14

4.1 Compactator.....14

4.2 Măsurători de zgomot.....15

4.3 Măsurători ale vibrațiilor.....15

5SERVICIU.....16

5.1 Aplicație.....16

5.2 Combustibil recomandat.....16

5.3 Înainte de începere.....16

5.4 Pornire.....16

5.5 Oprirea.....17

5.6 Comutator nivel scăzut ulei (opțional).....17

5.7 Funcționare corectă.....18

5.8 Compactare corectă.....18

6ÎNTREȚINERE.....19

6.1 Program de întreținere periodică.....19

6.2 Service filtru de aer.....20

6.3 Ulei de motor.....21

Machine Translated by Google

6.4 Lubrifiere 22
6.5 Accesorii pentru piciorul dispozitivului.....23
6.6 Depozitare pe termen lung.....24
6.7 Depanare.....24
6.8 Listă de piese.....26

CALIFORNIA

Avertizare:



Sistemul de evacuare al motorului, unele piese ale motorului și unele componente ale vehiculului conțin sau emit substanțe chimice despre care statul California știe că provoacă cancer și malformații congenitale sau alte probleme reproductive.

Machine Translated by Google

1. INTRODUCERE

Acest manual conține informații și proceduri pentru operarea și întreținerea în siguranță a acestui model. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a vă proteja de vătămări corporale, citiți cu atenție, înțelegeți și urmați instrucțiunile de siguranță din acest manual.

Vă rugăm să păstrați acest manual sau o copie împreună cu dispozitivul dumneavoastră. Dacă pierdeți acest manual sau aveți nevoie de o copie suplimentară, vă rugăm să contactați fabrica noastră.
Acest dispozitiv este conceput având în vedere siguranța dumneavoastră, dar poate fi periculos dacă nu este utilizat și întreținut corespunzător.
Urmați instrucțiunile de utilizare! Dacă aveți întrebări cu privire la funcționarea sau întreținerea acestui dispozitiv, vă rugăm să ne contactați.

Informațiile conținute în acest manual se bazează pe echipamentele aflate în producție la momentul publicării. Compania noastră își rezervă dreptul de a modifica orice parte a acestor informații fără notificare prealabilă.

Toate drepturile, în special drepturile de copiere și distribuire, sunt rezervate.

2. INFORMAȚII PRIVIND CONTROLUL EMISIILOR

Surse de emisie

Arderea produce monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi. Controlul hidrocarburilor și al oxizilor de azot este crucial deoarece, în anumite condiții, acestea reacționează pentru a forma smog fotochimic atunci când sunt expuse la lumina soarelui. Monoxidul de carbon nu reacționează în același mod, dar este toxic.

Ne asigurăm că carburatorul și alte sisteme sunt reglate pentru a reduce emisiile de monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi.

Probleme care pot afecta emisiile

Dacă observați următoarele simptome, duceți motorul la un centru de reparații autorizat pentru service și reparații.

• Pornire dificilă sau oprirea motorului după pornire.
• Turație neregulată a motorului
• Tragerea cu arme de foc sau tragerea sub sarcină.
• Postcombustie (împușcare).
• Fum negru de eșapament sau consum ridicat de combustibil.

Piese de schimb

Recomandăm utilizarea pieselor originale ori de câte ori se efectuează lucrări la

Machine Translated by Google

cu întreținere. Piesele de schimb sunt fabricate conform acelorași standarde ca și piesele originale, astfel încât puteți fi siguri de performanța lor. Utilizarea pieselor de schimb care nu sunt proiectate conform designului și calității originale poate afecta eficacitatea sistemului de control al emisiilor.

Între inere

Urmați programul de întreținere. Rețineți că programul presupune că dispozitivul dvs. va fi utilizat conform destinației.
Funcționarea prelungită sub sarcină mare sau la temperaturi ridicate sau utilizarea dispozitivului în condiții de umiditate extremă sau praf necesită o întreținere mai frecventă.

COMBUSTIBILI OXIGENAȚI

Unii combustibili convenționali sunt amestecați cu alcool sau cu un compus eteric.
Acești combustibili sunt cunoscuți colectiv sub denumirea de combustibili oxigenați. Dacă utilizați combustibil oxigenat, asigurați-vă că este fără plumb și îndeplinește cerințele minime de cifră octanică.

Înainte de a utiliza combustibil oxigenat, încercați să confirmați conținutul acestuia. Unele state/provincii impun afișarea acestor informații pe pompă.
Procentele de oxigen aprobate de EPA sunt enumerate mai jos:
ETANOL - (alcool etilic sau alcool din cereale) 10% în volum. Se poate utiliza benzină care conține până la 10% etanol în volum. Benzina care conține etanol poate fi vândută sub denumirea de „Gasohol”.

MTBE - (metil terț-butil eter) 15% în volum. Se poate utiliza benzină care conține până la 15% MTBE în volum.

METANOL - (alcool metilic sau alcool de lemn) 5% în volum. Se poate utiliza benzină care conține până la 5% metanol în volum, cu condiția să conțină co-solvenți și inhibitori de coroziune pentru a proteja sistemul de alimentare. Benzina care conține mai mult de 5% metanol în volum poate cauza probleme de pornire și/sau de performanță. De asemenea, poate deteriora componentele metalice, cauciucate și din plastic ale sistemului de alimentare.

Dacă observați simptome nedorite în timp ce dispozitivul funcționează, încercați să alimentați la o altă benzinărie sau să utilizați o altă marcă de benzină.

Deteriorarea sistemului de alimentare sau problemele de performanță rezultate din utilizarea combustibilului oxigenat care conține mai mult decât procentele de compuși enumerați mai sus nu sunt acoperite de garanție.

Machine Translated by Google

DOMENIU DE APLICARE AL GARANȚIEI

Această garanție de emisii este valabilă în toate țările.

Pentru piesele enumerate în secțiunea PIESE ÎN GARANȚIE, tehnicianul nostru de service autorizat va efectua, gratuit, orice diagnosticare, reparație sau înlocuire necesară pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului.

PIESE ACOPERITE DE GARANȚIE

Piesele enumerate mai jos sunt acoperite de garanție. Unele dintre piesele enumerate mai jos pot necesita întreținere programată și sunt acoperite până la prima dată programată de înlocuire pentru piesa respectivă.

(1) Sistem de măsurare a cantității de combustibil

(i) Carburator și piese interne (și/sau regulator de presiune sau sistem de injecție a combustibilului).

(ii) Sistem de control al raportului aer-combustibil, dacă este cazul.

(iii) Sistem de asistență la pornirea la rece, dacă este cazul.

(iv) Instalarea regulatorului (combustibil gazos, dacă este cazul).

(2) Sistem de inducție a aerului

(i) Galeria de admisie, dacă este cazul.

(ii) Filtru de aer.

(3) Sistem de aprindere

(i) Bujii.

(ii) Sistem de aprindere magnetică sau electronică.

(iii) Sistem de întârziere a scânteii, dacă este cazul.

(4) Galeria de evacuare, dacă este cazul

(5) Diverse componente utilizate în sistemele și aranjamentele menționate mai sus

(i) Control electronic, dacă este cazul.

(ii) Furtunuri, curele, conectori, ansambluri.

(iii) Ansamblu de blocare a filtrului (gaz combustibil, dacă este cazul)

SERVICIU DE GARANȚIE

Pentru a beneficia de service în garanție, vă rugăm să returnați motorul la cel mai apropiat centru de service autorizat. De asemenea, trebuie să furnizați dovada achiziției, care să confirme data achiziției. Tehnicianul nostru de service autorizat

Machine Translated by Google

va efectua orice reparații sau ajustări necesare în timp util și vă va furniza o copie a comenzii de reparație.
Toate piesele și accesoriile înlocuite în cadrul acestei garanții devin proprietatea noastră.

EXCLUDERI DE LA GARANȚIE

- Situații rezultate din manipulare, utilizare necorespunzătoare, reglaje necorespunzătoare (cu excepția cazului în care sunt efectuate de tehnicianul nostru de service autorizat în timpul reparației în garanție), modificări, accidente, neutilizarea combustibilului și uleiului recomandate sau neefectuarea serviciilor de întreținere necesare.
- Piese de schimb utilizate pentru serviciile de întreținere necesare.
- Daune indirecte, cum ar fi pierderea de timp, inconvenientele, incapacitatea de a utilizarea motorului sau a echipamentului etc.
- Taxe de diagnosticare și monitorizare care nu contribuie la furnizarea serviciului eligibil pentru garanție.
- Orice piese de schimb neautorizate sau funcționare defectuoasă a pieselor din cauza utilizării unor piese neautorizate.

RESPONSABILITATEA PROPRIETARULUI

În calitate de proprietar al motorului, sunteți responsabil pentru efectuarea întreținerii necesare enumerate în acest manual de utilizare. Vă recomandăm să păstrați toate chitanțele și confirmările pentru întreținerea motorului; cu toate acestea, nu putem refuza acoperirea garanției doar din cauza lipsei chitanțelor sau a neluării asigurării că toate lucrările de întreținere programate au fost efectuate.

Totuși, în calitate de proprietar de motor, trebuie să fiți conștient de faptul că este posibil să refuzăm să efectuăm anumite lucrări în garanție dacă motorul dumneavoastră sau oricare dintre componentele sale au fost modificate din cauza abuzului, neglijenței, întreținerii necorespunzătoare sau modificărilor neaprobate.

Proprietarul este responsabil pentru ducerea motorului la cel mai apropiat dealer autorizat dacă apare o problemă cu unitatea.

Dacă aveți întrebări cu privire la drepturile și obligațiile dumneavoastră în garanție, vă rugăm să contactați departamentul nostru de asistență tehnică pentru informații suplimentare în acest sens.

INFORMAȚII IMPORTANTE DESPRE GARANȚIE

• ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

Sunteți responsabil pentru întreținerea corespunzătoare a motorului. Proprietarul trebuie să păstreze toate chitanțele și înregistrările de întreținere regulată în cazul în care apar întrebări. Aceste chitanțe și înregistrări trebuie transmise oricărui proprietar ulterior al unității. Ne rezervăm dreptul de a refuza lucrările în garanție dacă motorul nu a fost întreținut corespunzător. Vă rugăm să rețineți că cererile de garanție nu vor fi respinse exclusiv din cauza lipsei de întreținere necesară sau a nerespectării obligațiilor de întreținere.

Machine Translated by Google

documentația de întreținere.

ÎNTREȚINEREA, ÎNLOCUIREA SAU REPARAREA DISPOZITIVELOR ȘI SISTEMELOR DE CONTROL EMISIILE POT FI EFECTUATE DE UN SERVICE DE REPARAȚII SAU DE
PERSOANĂ CALIFICATĂ; TOTUȘI, REPARAȚIILE ÎN GARANȚIE TREBUIE EFECTUATE EFECTUAT DE UN REPREZENTANT AUTORIZAT LA
UTILIZAREA PIESELOR ORIGINALE CARE OFERĂ
PERFORMANȚĂ POTRIVITĂ ȘI DURABILITATE RIDICATĂ

Dacă pentru lucrări de întreținere sau reparații se utilizează alte piese decât piesele originale autorizate de noi, vă rugăm să rețineți că aceste piese sunt supuse garanției producătorului piesei respective.

DIVIZII

Toate reparațiile eligibile în cadrul acestei garanții limitate trebuie efectuate de către un dealer autorizat de noi. Dacă descoperiți că vreo piesă legată de emisii este deteriorată sau defectă în perioada de garanție, vă rugăm să anunțați Departamentul nostru de Asistență Produse.

3. INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Aceasta conține instrucțiuni de întreținere și informații de serviciu

PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SFATURI care trebuie respectate pentru a reduce riscul de vătămare corporală, deteriorarea echipamentului sau funcționare necorespunzătoare.

Acesta este simbolul de avertizare de siguranță. Este utilizat pentru a vă avertiza asupra potențialelor pericole de vătămare corporală. Toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol trebuie respectate pentru a evita posibile vătămări corporale sau deces.

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări grave.

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la provoca moartea sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la provoca vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE: Se utilizează fără simbolul de avertizare de siguranță. ATENȚIE indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la daune materiale.

Notă: Conține informații suplimentare importante pentru procedură.

3.1 Securitatea muncii

Cunoștințele și instruirea adecvată sunt necesare pentru o operare în siguranță.

Machine Translated by Google

Echipamentele operate incorect sau de către personal necalificat pot fi periculoase. Citiți instrucțiunile de utilizare conținute atât în acest manual, cât și în manualul motorului și familiarizați-vă cu amplasarea și utilizarea corectă a tuturor comenzilor.

Operatorii fără experiență trebuie să primească instrucțiuni de la o persoană familiarizată cu echipamentul înainte de a li se permite să îl utilizeze.

3.1.1 NU utilizați NICIODATĂ acest dispozitiv în aplicații pentru care nu este destinat. intenționat.

3.1.2 Nu permiteți niciodată nimănui să utilizeze acest dispozitiv fără o instruire adecvată. Persoanele care operează acest dispozitiv trebuie să fie familiarizate cu pericolele și pericolele implicate în operarea dispozitivului.

3.1.3 NU atingeți NICIODATĂ motorul sau toba de eșapament în timp ce motorul funcționează sau imediat după ce a fost oprit. Aceste zone se încing și pot provoca arsuri.

3.1.4 NU utilizați NICIODATĂ accesorii sau atașamente care nu sunt recomandate de noi. Acest lucru poate deteriora dispozitivul și răni utilizatorul.

3.1.5 Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.

3.1.6 NU modificați și nu dezactivați niciodată comenzile.

3.1.7 NU folosiți NICIODATĂ funcția de șoc pentru a opri motorul.

3.1.8 NU utilizați niciodată dispozitivul în locuri unde pot apărea explozii.

3.1.9 Citiți, înțelegeți și urmați ÎNTOTDEAUNA procedurile din Manualul de utilizare înainte de a încerca să utilizați dispozitivul.

3.1.10 Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că toate celelalte persoane se află la o distanță sigură de mașină. Opriți mașina dacă alte persoane intră în zona de operare a mașinii.

3.1.11 Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că operatorul este familiarizat cu măsurile de siguranță și tehnicile de operare adecvate înainte de a utiliza dispozitivul.

3.1.1 2 Purtați ÎNTOTDEAUNA îmbrăcăminte de protecție adecvată zonei de lucru atunci când lucrați dispozitive.

3.1.13 Purtați ÎNTOTDEAUNA echipament de protecție auditivă atunci când utilizați dispozitivul.

3.1.14 Țineți ÎNTOTDEAUNA mâinile, picioarele și hainele largi departe de piesele în mișcare dispozitive.

3.1.15 Dați ÎNTOTDEAUNA bunului simț și fiți precauți atunci când utilizați acest echipament.

Machine Translated by Google

3.1.16 Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că compactorul nu se va răsturna, aluneca sau cădea, când nu va fi susținut.

3.1.17 Opriți ÎNTOTDEAUNA motorul atunci când compactorul nu este utilizat.

3.1.18 ÎNTOTDEAUNA operați mașina astfel încât operatorul să nu fie poziționat între mașină și obiecte staționare. Este necesară o atenție deosebită atunci când lucrați pe teren neuniform sau când compactați material grosier.

3.1.19 ÎNTOTDEAUNA folosiți mașina astfel încât să nu existe pericolul de răsturnare sau cădere a acesteia atunci când lucrați în apropierea marginilor, gropilor, pantelor, șanțurilor și platformelor.

3.1.20 Depozitați ÎNTOTDEAUNA dispozitivul în mod corespunzător atunci când nu îl utilizați. Depozitați dispozitivul într-un loc curat și uscat, ferit de copii.

3.1.21 Închideți ÎNTOTDEAUNA robinetul de combustibil dacă aparatul este echipat cu unul, când dispozitivul nu funcționează.

3.1.22 ÎNTOTDEAUNA operați echipamentul cu toate dispozitivele de siguranță și apărătorile montate și în stare de funcționare corespunzătoare. NU modificați sau modificați dispozitivele de siguranță în niciun fel. NU operați echipamentul dacă lipsesc dispozitivele de siguranță sau apărătorile.

3.2 Siguranța operatorului la utilizarea motoarelor cu ardere internă

Motoarele cu ardere prezintă un pericol deosebit în timpul funcționării și al realimentării.
Citiți și urmați instrucțiunile de avertizare din manualul motorului și instrucțiunile de siguranță de mai jos.
Nerespectarea avertismentelor PERICOL și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămări corporale grave sau deces.

3.2.1 NU fumați în timp ce utilizați mașina.

3.2.2 NU fumați în timp ce alimentați motorul.

3.2.3 NU realimentați cu motorul fierbinte sau pornit.

3.2.4 NU realimentați motorul în apropierea unei flăcări deschise.

3.2.5 NU vărsați combustibil la alimentarea motorului.

3.2.6 NU porniți motorul în apropierea unei flăcări deschise.

3.2.7 NU utilizați dispozitivul în interior sau în încăperi închise.

Machine Translated by Google

cum ar fi un șanț adânc, cu excepția cazului în care se asigură o ventilație adecvată prin intermediul unor dispozitive precum ventilatoare de evacuare sau furtunuri de evacuare. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, un gaz toxic. Expunerea la monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și poate duce la deces.

3.2.8 Umpleți ÎNTOTDEAUNA rezervorul de combustibil într-o zonă bine ventilată.

3.2.9 Puneți ÎNTOTDEAUNA la loc capacul rezervorului de combustibil după realimentarea unității.

3.2.10 Verificați ÎNTOTDEAUNA conductele de combustibil și rezervorul de combustibil pentru scurgeri și fisuri înainte de a porni motorul. Nu utilizați unitatea dacă există scurgeri de combustibil sau dacă conductele de combustibil sunt slăbite.

3.3 Siguranța în funcționare

Echipamentele prost întreținute pot reprezenta un pericol pentru siguranță! Pentru a asigura funcționarea sigură și corectă a echipamentelor pe termen lung, întreținerea și reparațiile periodice sunt esențiale.

3.3.1 NU încercați să curățați sau să reparați dispozitivul în timp ce este lansat.

3.3.2 NU utilizați unitatea fără filtrul de aer.

3.3.3 NU scoateți capacul filtrului de aer, elementul de hârtie sau prefiltrul în timp ce motorul funcționează.

3.3.4 NU modificați turația motorului. Porniți motorul numai când viteze specificate în secțiunea Date tehnice.

3.3.5 NU porniți un motor inundat cu bujia scoasă la motoarele pe benzină. Combustibilul prins în cilindru va ieși prin orificiul bujiei în această situație.

3.3.6 NU efectuați teste de aprindere a scânteilor la motoarele pe benzină dacă motorul este inundat sau dacă există miros de benzină. Scânteile pot aprinde vaporii.

3.3.7 NU utilizați benzină, alți combustibili sau solvenți inflamabili pentru curățarea pieselor, în special în spații închise. Vaporii de la combustibili și solvenți pot provoca explozii.

3.3.8 Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA dispozitivele de siguranță și apărătorile după reparații și între inere.

3.3.9 Păstrați ÎNTOTDEAUNA zona din jurul tobei de eșapament liberă de resturi precum frunze,

Machine Translated by Google

cutii de hârtie etc. O tobă de eșapament fierbinte poate aprinde resturi și poate provoca un incendiu.

3.3.10 Efectuați ÎNTOTDEAUNA întreținerea periodică așa cum este recomandat în manualul de utilizare.

3.3.11 Îndepărtați ÎNTOTDEAUNA resturile de pe componentele de răcire a motorului.

3.3.12 Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA componentele uzate sau deteriorate cu piese de schimb concepute și recomandate de compania noastră.

3.3.13 Deconectați ÎNTOTDEAUNA bujia echipamentelor cu motor pe benzină înainte de service pentru a evita pornirea accidentală.

3.3.14 Păstrați ÎNTOTDEAUNA dispozitivul curat și asigurați-vă că etichetele de pe dispozitiv sunt lizibile în orice moment. Înlocuiți orice etichete lipsă sau dificil de citit. Etichetele oferă instrucțiuni importante de utilizare și avertizează asupra pericolelor.

3.4 Amplasarea etichetei

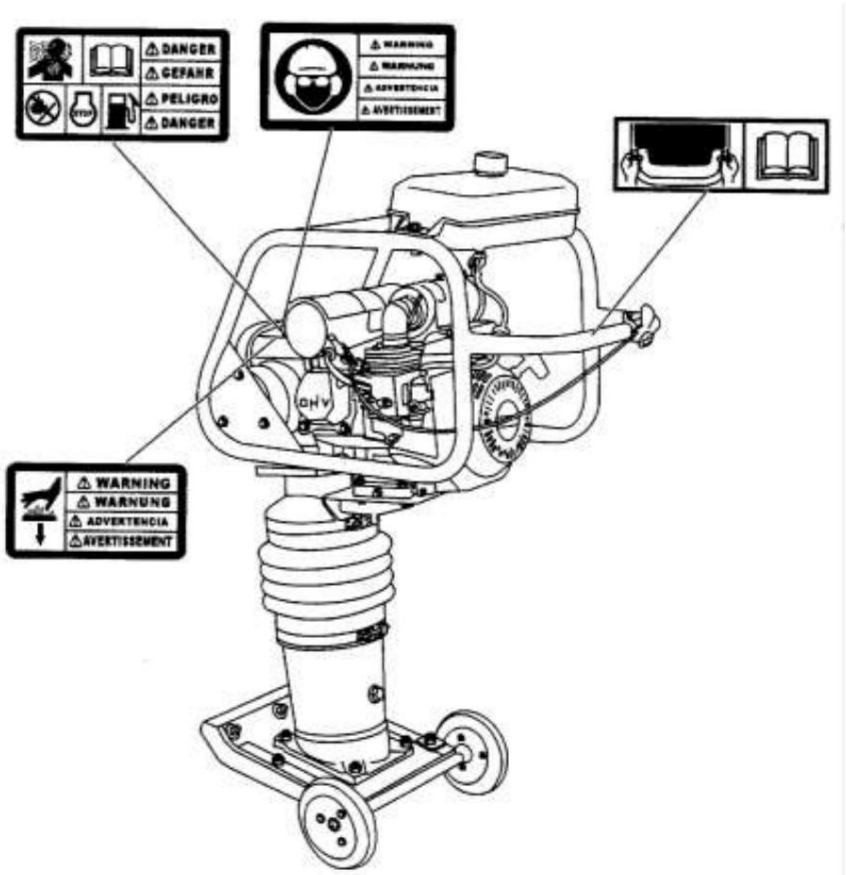
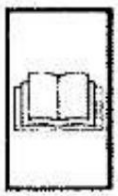


Fig. 1

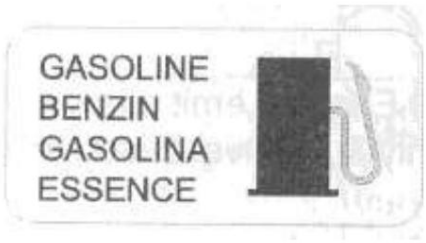
Machine Translated by Google

3.5 Etichete de siguranță

Acest dispozitiv utilizează etichete grafice internaționale. Aceste etichete sunt descrise mai jos:

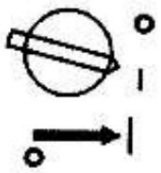
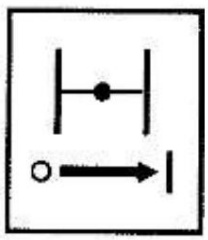
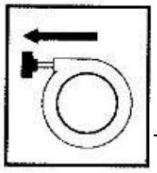
Eticheta	Sens
	Această etichetă conține informații importante Informații privind siguranța și manipularea. Dacă eticheta devine ilizibilă, înlocuiți-o cu una nouă.
	PERICOL! Motoarele produc monoxid de carbon. Folosiți acest aparat numai într-o zonă bine ventilată.
	Vă rugăm să citiți manualul de utilizare.
	PERICOL! Nu fumați și nu provocați scântei în apropierea dispozitivului.
	Opriți motorul înainte de realimentare.
	AVERTIZARE! Trebuie folosită doar benzină curată și filtrată.

Machine Translated by Google

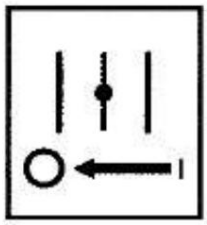
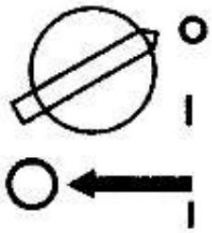
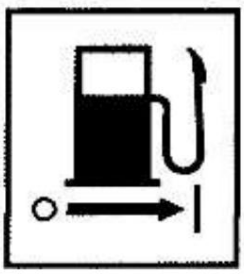
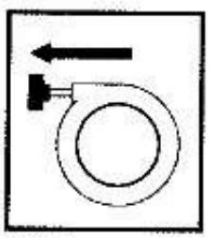
Eticheta	Sens
	AVERTIZARE! Suprafață fierbinte!
	Pentru control optim, performanță și vibrații minime la nivelul mâinii/brațului, țineți dispozitivul de mâner, așa cum se arată. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Funcționarea corectă a dispozitivului AVERTISMENT!
	Doar curat și benzină filtrată.

3.6 Etichete de lucru

Acest dispozitiv utilizează etichete grafice internaționale. Aceste etichete sunt descrise mai jos:

Eticheta	Sens
	Rotiți butonul motorului în poziția ON.
	Aspirație strânsă.
	Trageți de frânghia de demarare.

Machine Translated by Google

	Deschideți sufocarea.
	Rotiți întrerupătorul de alimentare în poziția OPRIT.
	Maneta de control al accelerației: Turtle - Ralanti sau lent Iepure – putere maximă sau muncă rapidă
	Deschideți supapa de curgere a combustibilului
	Trageți de frânghia de demarare.

Machine Translated by Google

4. DATE TEHNICE

4.1 Compactator

Model		RM80
Modelul motorului	Tip	168F
Turația motorului - maximă putere	Rotații pe minut	3600±100
Turația motorului - ralanti	Rotații pe minut	1450±100
Ambreiaj	Rotații pe minut	2000±100
Lumânare	Tip	(NGK) BPR6ES, F7RTC
Distanța dintre electrozi	mm (în inci)	0,6-0,7 (0,002-0,030)
Compresie (motor rece)	bar/cm3 (câine)	8,0-9,7 (120-140)
Filtru de aer	Tip	3 piese cu prefiltru
Lubrifierea motorului	clasă	SAE 10W30 SE, SF sau superior
Capacitatea rezervorului de ulei	L (oz.)	0,6 (20)
Capacitatea rezervorului de combustibil	L.	2.2
Combustibil	Tip	Benzină fără plumb obișnuită
Consumul de combustibil	L (cantitate)/oră	1.2 (1.3)
Timp de lucru	timp.	2,5
Sistem de lubrifiere	clasa de ulei	SAE 10W30

Machine Translated by Google

4.2 Măsurarea sunetului

Produsele sunt testate pentru nivelul presiunii sonore în conformitate cu EN ISO 11204. Nivelul de putere sonoră este testat în conformitate cu Directiva Europeană 2000/14/CE - Emisia de zgomot ambiental de către echipamentele pentru utilizare în exterior.

• Nivelul presiunii sonore la locația operatorului (LpA) = 98 dB (A).

• Nivel de putere sonoră garantat (LWA) = 108 dB (A).

4.3 Măsurarea vibrațiilor

Produsele sunt testate pentru nivelurile de vibrații la nivelul mâinii/brațului (HAV) în conformitate cu ISO 5349, EN1033 și EN500-4, acolo unde este cazul.

• HAV 6,5 m/s2 Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Funcționare corectă dispozitive.

Machine Translated by Google

5. SERVICII

5.1 Aplicare

Echipamentele de compactare sunt concepute pentru a compacta solurile afânate și pietrișul pentru a preveni tasarea și a oferi o bază solidă și puternică pentru așezarea fundațiilor, dalelor de beton, fundațiilor și altor structuri.

5.2 Combustibil recomandat

Acest motor este certificat să funcționeze cu benzină auto fără plumb. Folosiți doar benzină proaspătă și curată – benzina care conține apă sau impurități poate deteriora sistemul de alimentare.

5.3 Înainte de pornirea dispozitivului

5.3.1 Citiți instrucțiunile de siguranță de la începutul acestui manual.

5.3.2 Asigurați-vă că rezervorul de combustibil este plin

5.3.3 Verificați nivelul uleiului de motor.

5.3.4 Așezați mașina pe sol afânat sau pietriș. NU utilizați maiul compactor pe suprafețe dure, cum ar fi asfalt sau beton.

5.4 Pornirea dispozitivului

Vezi Fig. 2

Notă: După transportarea maiului compactor în poziție orizontală, îndreptați maiul compactor și permiteți uleiul să se scurgă înapoi prin motor. Poate dura până la 2 minute până când uleiul se scurge .

5.4.1 Supapă de combustibil deschisă (e).

5.4.2 Rotiți comutatorul motorului în poziția „PORNIT” (d).

5.4.3 Dacă motorul este rece, închideți clapeta de aer (b1) de pe carburator.

Notă: Uneori, motoarele calde necesită utilizarea șocului.

5.4.4 Cu accelerația în poziția de mers în gol (c3), trageți de frânghia de demarare (a) până când motorul va porni.

5.4.5 Pentru motoarele echipate cu un comutator de nivel scăzut al uleiului, consultați
Consultați secțiunea Comutator nivel scăzut de ulei pentru informații suplimentare.

Notă: Când folosiți mașina pentru prima dată sau în cazul motoarelor reparate recent, al epuizării combustibilului sau al neutilizării mașina pentru o perioadă lungă de timp, poate fi necesar să trageți mai mult de frânghia de pornire.

Machine Translated by Google

timpi necesari pentru a permite combustibilului să ajungă la carburator ·

5.4.6 Deschideți clapeta de aer (b2) de pe carburator în timp ce motorul se încălzește.

Notă: Un motor rece trebuie lăsat să se încălzească în poziția de ralanti (c2) timp de aproximativ un (1) minut. Nedeschiderea clapetei de șoc după încercarea de pornire a motorului poate duce la inundarea motorului.

AVERTISMENT: Deschideți întotdeauna șocul (b2) cu clapeta de accelerație în poziția de ralanti (c3). Deschiderea șocului cu clapeta de accelerație în poziția de ralanti (c3) poate cauza mișcarea unității.

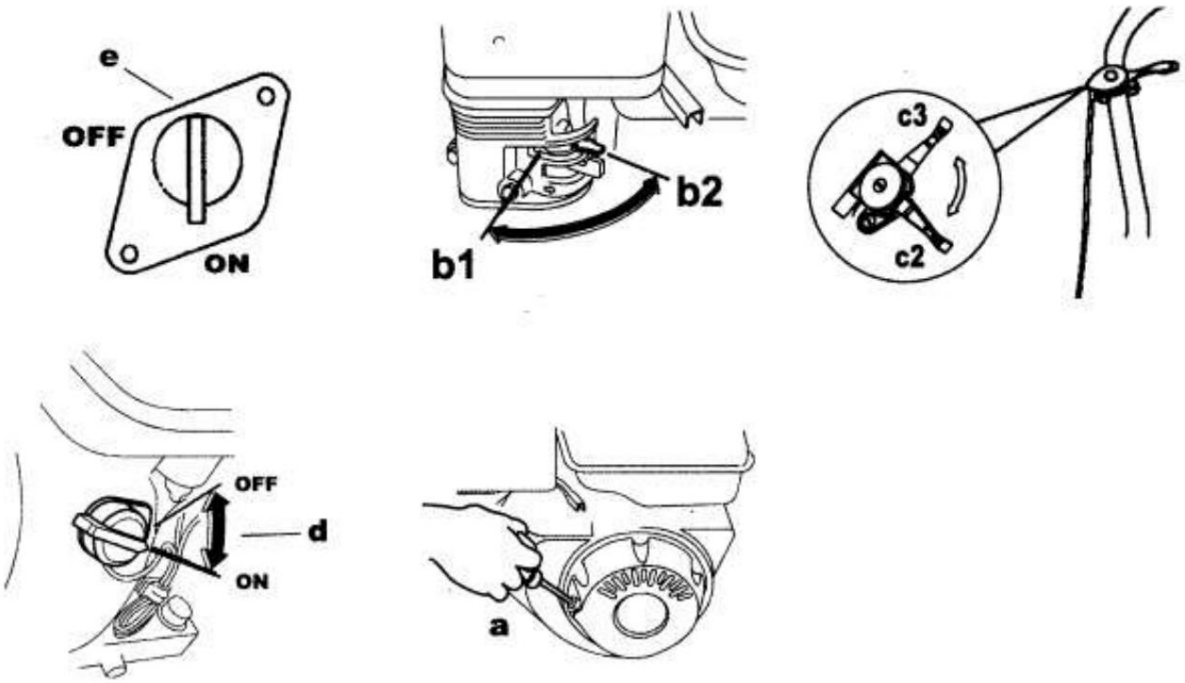


Fig. 2

5.5 Oprirea dispozitivului

Vezi Fig. 2

5.5.1 Setați maneta de accelerație în poziția de ralanti (c3).

5.5.2 Rotiți comutatorul de alimentare al motorului în poziția „OPRIT” (d).

5.5.3 Închideți robinetul de combustibil (e).

5.6 Întrerupător de oprire pentru nivel scăzut de ulei (dacă dispozitivul este echipat cu această funcție)

Comutatorul de nivel scăzut al uleiului este conceput pentru a preveni deteriorarea motorului cauzată de nivelul insuficient de ulei.

La pornirea dispozitivului:

Machine Translated by Google

• Dacă martorul luminos clipește rapid, înseamnă că nivelul uleiului de motor este acceptabil.

• Dacă martorul luminos clipește lent și motorul pornește, dar se oprește după 10-12 secunde, nivelul uleiului de motor este scăzut. Adăugați ulei în motor.
Consultați datele tehnice pentru cantitatea și tipul de ulei.

• Dacă martorul luminos este aprins continuu, motorul va porni și va continua să funcționeze, dar comutatorul pentru nivel scăzut de ulei nu va funcționa corect. Verificați dacă conexiunile cablurilor sunt corecte. Dacă martorul luminos rămâne aprins, înlocuiți comutatorul.

• Dacă martorul luminos nu clipește rapid și motorul pornește și funcționează, comutatorul pentru nivel scăzut de ulei nu funcționează corect. Verificați dacă comutatorul este conectat corect la rețeaua electrică și la masă. Dacă martorul luminos tot nu clipește la pornirea unității, înlocuiți comutatorul.

5.7 Funcționarea corectă a dispozitivului

Vezi Fig. 3

Păstrați dispozitivul vibrator curat și uscat. Evitați utilizarea dispozitivului fără sarcină. Nu deschideți niciodată complet accelerația atunci când ejectați material sau ridicați dispozitivul.

Pentru control optim, performanță și vibrații minime la nivelul mâinii/brațului, prindeți mânerul așa cum se arată în imaginea de mai jos. Nivelurile de vibrații la nivelul mâinii/brațului (HAV) au fost optimizate pentru această poziție a mâinii.
Nivelurile HAV conforme sunt măsurate în poziția A, chiar în fața poziției mâinii indicate, în conformitate cu EN 1033 și ISO 5349.

ATENȚIE: Pentru a preveni deteriorarea dispozitivului, nu permiteți mișcării laterale a acestuia.

Dacă unitatea se înclină în lateral, așezați unitatea în poziția indicată, apoi opriți motorul rotind comutatorul de alimentare al motorului în poziția OPRIT.

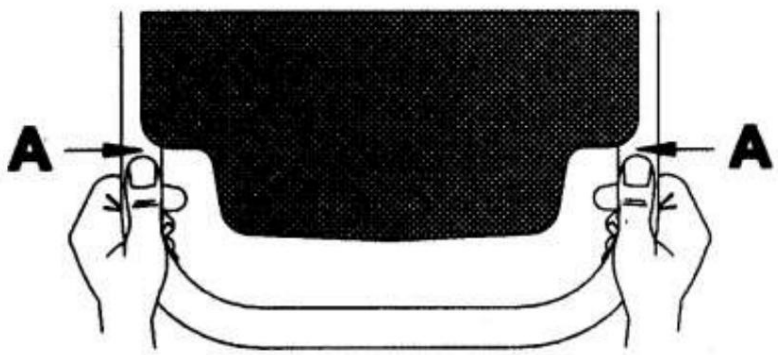


Fig. 3

Machine Translated by Google

5.8 Compactare corectă

Vezi Fig. 4

5.8.1 Rulați unitatea la turație maximă (a2) pentru performanță maximă.

5.8.2 Ghidați dispozitivul folosind mânerul. Lăsați dispozitivul să se miște automat înainte. Nu supraîncărcați dispozitivul.

5.8.3 Pentru a obține cea mai bună compactare, piciorul mașinii trebuie să atingă solul plat (b), nu lateral. Acest lucru va preveni uzura excesivă a piciorului mașinii.

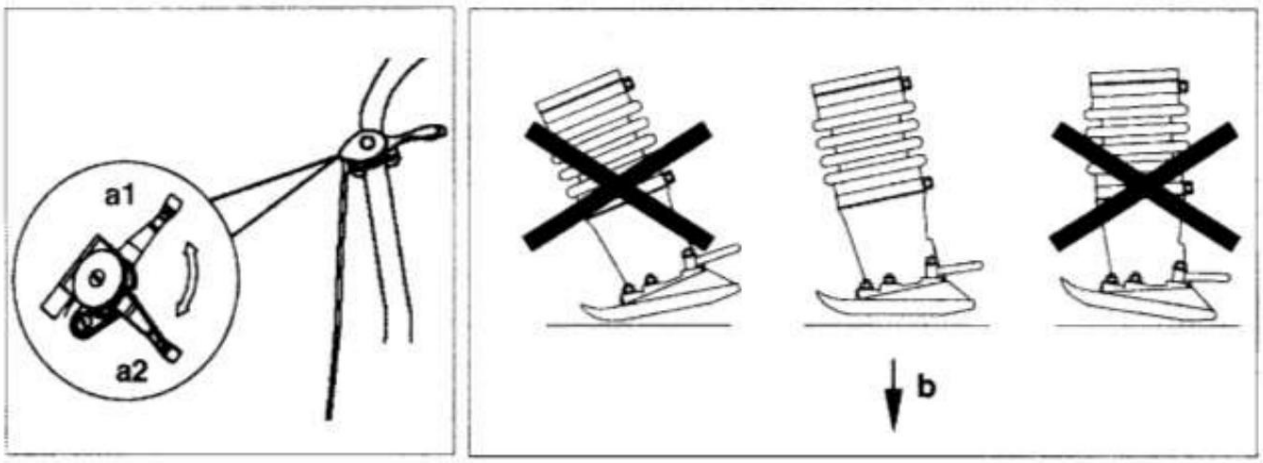


Fig. 4

6. ÎNTREȚINERE

6.1 Program de întreținere periodică

Întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor pot fi efectuate de orice service de reparații motoare off-road sau de către o persoană.

	În fiecare zi înainte de a începe	După primele 5 ore lucru	Ce o săptămână sau după 25 de ore lucru	Lunar sau după 100 de ore lucru	La fiecare 3 luni sau după 300 de ore lucru	Ce an
Verificați nivelul combustibilului. Verificați nivelul uleiului de motor	•					
Verificați filtrul de aer. Înlocuiți dacă este necesar	•					

Machine Translated by Google

Verificați nivelul uleiului pe fereastra de vizualizare.	•					
Verificați conducta de combustibil pentru uzură, deteriorare și scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.	•					
Strângeți piciorul dispozitivului.		•	•			
Verificați dispozitivele externe.		•	•			
Curățați fantele de ventilație ale dispozitivului.			•			
Curățați și verificați distanța dintre electrozii bujiei.			•			

Schimbați uleiul de motor.				•		
Înlocuiți bujia.				•		
Curățați demarorul.					•	
Schimbați uleiul din sistemul *					•	
compactorului. Verificați furtunurile și cablurile de ridicare a mașinii pentru uzură sau deteriorare.					•	
Verificați filtrul de combustibil.						•
• Schimbați uleiul sistemului de compactare după primele 50 de ore de funcționare. Notă: Dacă performanța unității a scăzut, verificați, curățați sau înlocuiți filtrul de aer.						

6.2 Service filtru de aer

Vezi Fig. 5

Motorul este echipat cu un filtru de aer cu două elemente. Filtrul de aer trebuie curățat frecvent pentru a preveni funcționarea defectuoasă a carburatorului.

ATENȚIE: NU porniți NICIODATĂ motorul fără filtrul de aer. Nerespectarea acestei instrucțiuni va duce la deteriorarea motorului.

Machine Translated by Google

AVERTISMENT: Nu folosiți NICIODATĂ benzină sau alți solvenți cu punct de aprindere scăzut pentru a curăța filtrul de aer, deoarece aceștia pot provoca un incendiu sau o explozie.

Întreținere

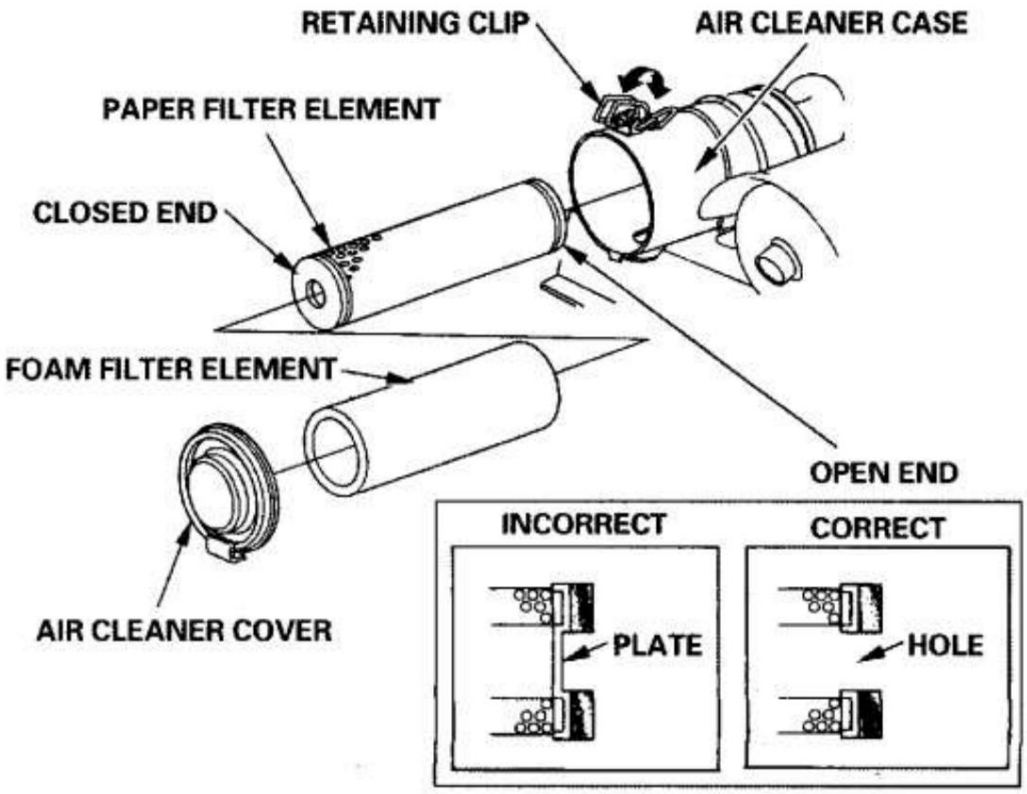
6.2.1 Eliberați clema de fixare și scoateți capacul filtrului de aer.

6.2.2 Scoateți și inspectați elementele filtrului de aer. Dacă elementele filtrului de aer sunt murdare, curățați-le conform descrierii de mai jos.

Înlocuiți elementele filtrante deteriorate. Înlocuiți întotdeauna elementul filtrant de aer la ora programată.

6.2.3 Plasați elementul filtrului de aer din spumă pe partea de hârtie a dispozitivului, apoi reinstalați elementele filtrului de aer asamblate.

6.2.4 Atașați marginea inferioară a capacului filtrului de aer la carcasă, apoi fixați capacul cu clema de fixare.



Graficul 5

6.2.5 Curățare:

6.2.5.1. Curățați elementele filtrului de aer dacă acestea urmează să fie reutilizate.

Element filtrant de aer din hârtie: Loviți elementul filtrant de câteva ori pe o suprafață dură pentru a îndepărta murdăria sau suflați aer comprimat prin filtru [nu depășiți 207 kPa (2,1 kg/cm2, 30 psi)]. Nu

Machine Translated by Google

Periați filtrul. Perierea va freca murdăria de fibrele filtrului.

Element filtrant de aer din spumă: Curățați filtrul în apă caldă cu săpun, clătiți-l și lăsați-l să se usuce complet sau curățați-l într-un solvent neinflamabil și lăsați-l să se usuce.
Introduceți elementul filtrant în uleiul de motor curat, apoi stoarceți excesul de ulei.
Motorul va începe să scoată fum dacă rămâne prea mult ulei în spumă.

6.2.5.2. Îndepărtați orice murdărie din interiorul carcasei filtrului de aer și acoperiți-o cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu permiteți pătrunderea murdăriei în canalul de aer care duce la carburator.

6.3 Ulei de motor

Vezi Fig. 6

6.3.1 Goliți uleiul cât timp motorul este încă cald.

Notă: Pentru protecția mediului, vă rugăm să așezați o folie de plastic și un recipient sub dispozitiv pentru a colecta orice lichid care se scurge din dispozitiv. Vă rugăm să eliminați lichidul în conformitate cu reglementările de mediu.

6.3.2 Așezați dispozitivul cu piciorul sprijinit pe o suprafață plană.

6.3.3 Scoateți capacul rezervorului de ulei (a) și dopul de golire (b) pentru a goli uleiul.

6.3.4 Instalați dopul de golire (b).

6.3.5 Umpleți carterul motorului cu uleiul recomandat până la nivelul orificiului bușonului (c).
Nu înșurubați joja pentru a verifica nivelul. Consultați Datele tehnice pentru cantitatea și tipul de ulei.

6.3.6 Montați capacul rezervorului de ulei (a).

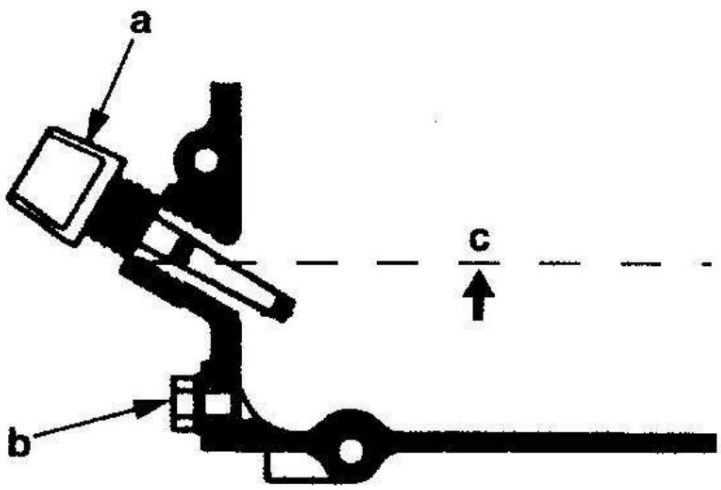


Fig. 6

6.4 Lubrifiere

Vezi Fig. 7

Machine Translated by Google

Sistem de tasare

Verificați nivelul uleiului:

6.4.1 Așezați dispozitivul astfel încât să se sprijine pe picior, pe o suprafață plană.

6.4.2 Verificarea nivelului de ulei prin intermediul geamului de ulei (d) Lubrifierea corectă a sistemului de batere este indicată atunci când geamul de ulei arată aproximativ 1/2-3/4 din suprafață.

6.4.3 Dacă nu este vizibil ulei, umpleți rezervorul cu ulei prin orificiul de umplere cu ulei (f. Consultați datele tehnice pentru cantitatea și tipul de ulei.

6.4.4 Înfășurați capacul rezervorului de ulei cu bandă de teflon. Montați capacul rezervorului de ulei (f). Cuplu de strângere Cuplul nu trebuie să fie mai mare de 9 Nm.

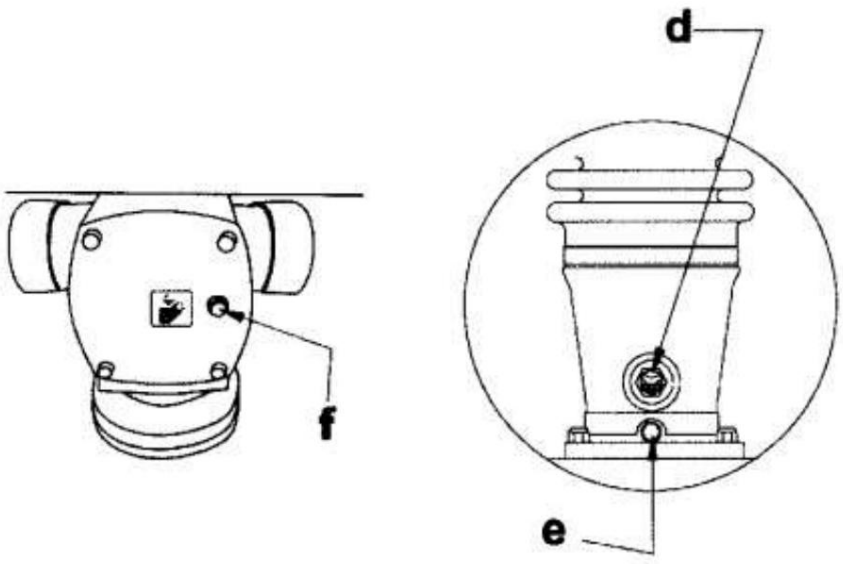


Fig. 7

Schimb de ulei:

6.4.5 Deșurubați dopul de golire a uleiului (e) situat sub geamul indicator al nivelului de ulei.

6.4.6 Înclinați telul înapoi până când se sprijină pe mâner și lăsați tot uleiul să se scurgă.

Notă: Pentru protecția mediului, vă rugăm să așezați o folie de plastic și un recipient sub dispozitiv pentru a colecta orice lichid care se scurge din dispozitiv. Vă rugăm să eliminați lichidul în conformitate cu reglementările de mediu.

6.4.7 Strângeți dopul de golire a uleiului (e). Cuplul de strângere nu trebuie să depășească 9 Nm.

Machine Translated by Google

6.4.8 Scoateți capacul rezervorului de ulei (f) și adăugați ulei. Consultați Datele tehnice pentru cantitatea și tipul de ulei. Înfășurați capacul rezervorului de ulei cu bandă de teflon. Instalați capacul rezervorului de ulei (f). Cuplul de strângere nu trebuie să depășească 9 Nm.

6.5 Accesorii pentru piciorul dispozitivului

Vezi Fig. 8

Pentru unitățile noi sau după înlocuirea piciorului unității, verificați și strângeți componentele piciorului unității (a) după primele 5 ore de funcționare. Verificați componentele săptămânal.

Cuplul de strângere pentru accesoriile de fixare este specificat în specificații.

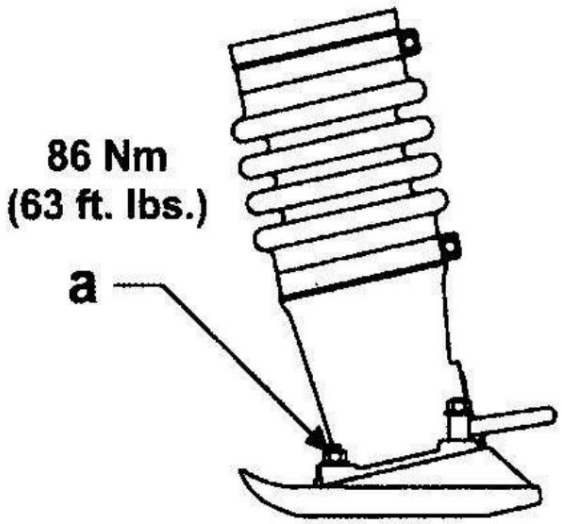


Fig. 8

6.6 Depozitare pe termen lung

6.6.1 Scoateți combustibilul din rezervor.

6.6.2 Porniți motorul și așteptați până când se epuizează combustibilul rămas.

6.6.3 Scoateți bujia. Turnați aproximativ 30 ml de ulei de motor SAE 10W30 curat.
în cilindru prin orificiul bujiei.

6.6.4 Trageți încet de frânghia demarorului pentru a distribui uleiul în motor.

Machine Translated by Google

6.6.5 Reinstalați bujia.

6.7 Depanare

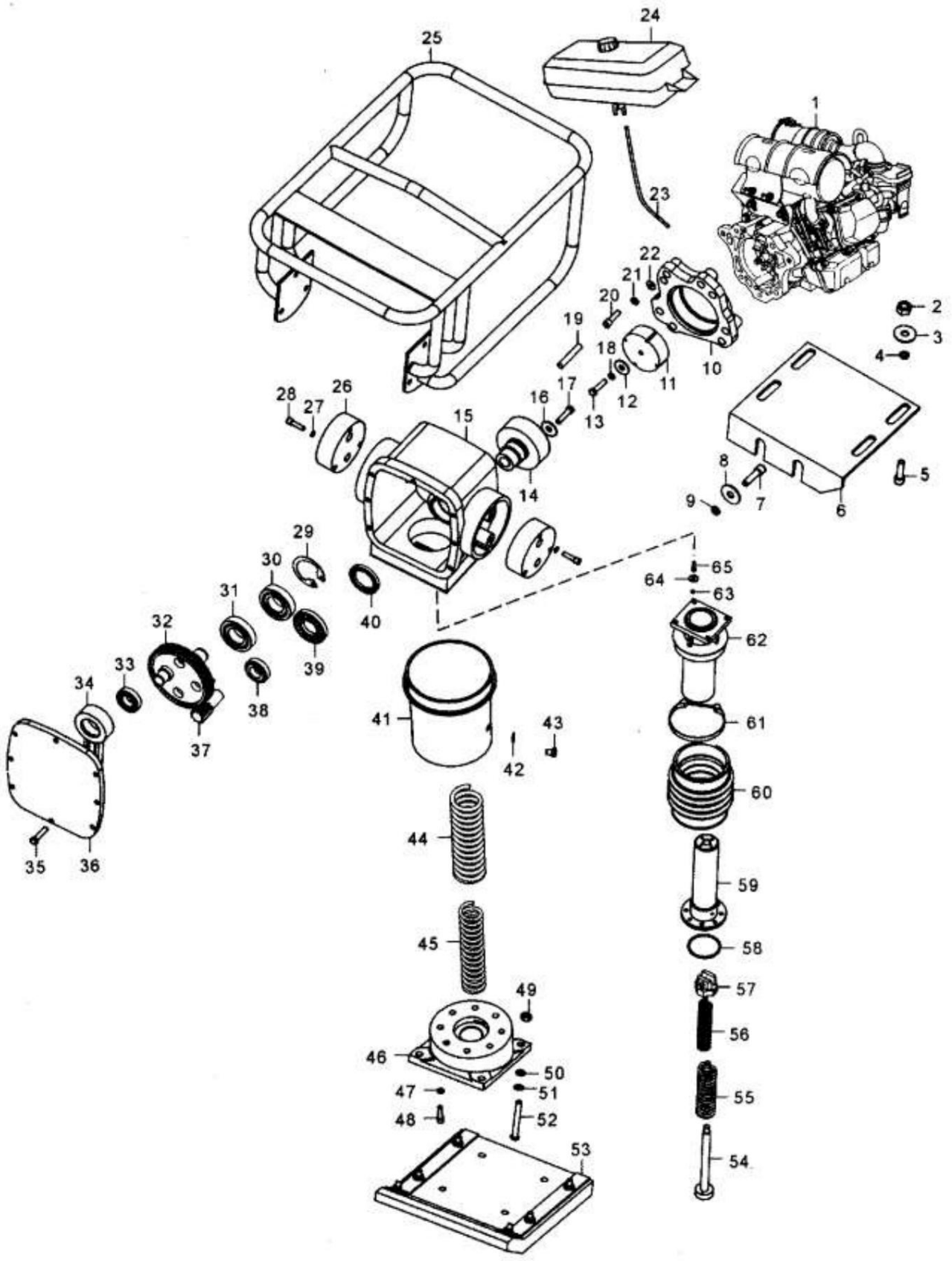
Problemă/Simptome	Cauză/Soluție
Motorul nu pornește sau se oprește după pornire.	• Nu există combustibil în rezervor. • Verificați nivelul uleiului de motor. • Bujie blocată. • Supapă de combustibil închisă. • Comutatorul motorului este în poziția „OPRIT”.
Motorul nu crește turația, pornirea este dificilă sau are un ralanti neuniform Cu Lucru.	• Bujie blocată. • Scurgere la etanșarea arborelui cotit. • Verificați filtrul de aer. • Verificați nivelul uleiului de motor.
Supraîncălzirea motorului.	· Curățați fantele de ventilație și palele ventilatorului.
Motorul funcționează, dar placa nu compactează suprafața.	· Verificați ambreiajul pentru deteriorări. Înlocuiți dacă este necesar. • Biela sau carterul sunt deteriorate. • Performanță slabă a motorului. Pierderea compresiei.
Motorul funcționează, dar compactorul funcționează neuniform.	· Ulei/Vasiline pe ambreiaj. • Arcuri deteriorate/uzate. • Acumulare de pământ pe piciorul de tasare. • Piese deteriorate în sistemul de bătaie sau în carter. • Turația motorului este prea mare.
În dispozitivele echipate cu comutator de nivel scăzut al uleiului, martorul luminos clipește lent, motorul pornește, dar se oprește după 10-12 secunde.	· Nivel scăzut al uleiului de motor. Adăugați ulei în motor. Consultați datele tehnice pentru cantitatea și tipul de ulei ·

Machine Translated by Google

Problemă/Simptome	Cauză/Soluție
În dispozitivele echipate cu comutator nivel scăzut de ulei, motorul pornește și continuă funcționează, dar apare avertizarea de nivel scăzut de ulei și martorul luminos este aprins tot timpul.	• Verificați dacă întrerupătorul este conectat corect la firele electrice. • Întrerupătorul nu funcționează corect. Înlocuiți întrerupătorul.
În dispozitivele echipate cu comutator de nivel scăzut, motorul pornește și continuă funcționează, dar apare avertizarea de nivel scăzut de ulei și martorul luminos clipește rapid.	• Verificați dacă întrerupătorul funcționează corect conexiuni ale cablurilor și împământare. • Întrerupătorul nu funcționează corect. Înlocuiți întrerupătorul.

Machine Translated by Google

6.8 Listă de piese



Machine Translated by Google

NR	DESCRIERE	CANTITATE	NR.	DESCRIERE	CANTITATE
1	Motor	1	34	Bielă 35 Șurub	1
2	piulițe M10	4	M6x25		8
3	Șaibă plată Φ10xΦ28x1.5	4	36	Copertă	1
4	Șaibe Φ10	4	37	Element de angrenaj	1
5	șuruburi M10x40	4	38	Rulment 6204	1
6	Cadrul motorului	1	39	Rulment 61907	1
7	șuruburi M8x40	2	40	Garnitură 40x58x7	1
8	Șaibă plată Φ8xΦ24x2	2	41	Manșon de siguranță	1
9	Șaibă Φ8	2	42	Șaibă plată 20MM	1
10	Placă de conectare	1	43	Șurub M20x1.5x15	1
11	Kit ambreiaj	1	44	Pad Φ8xΦ63.5-13N x 210L	
12	Șaibă plată Φ8	1	45 de ani	Pad Φ5.5 x Φ44-14N x 210L	
13	șuruburi M8 x 20	1	46	Placă Sotpy	1
14	Element de ambreiaj	1	47	Garnitură Φ10	4
15	Carter	1	48	șurub M10x40	4
16	Șaibă plată Φ8xΦ24x2 17 Șurub	1	49	Șurub M12	4
M8x20		1	50	Garnitură Φ12	4
18	Șaibă Φ8	1	51	Șaibă plată Φ12xΦ24x1 52 Șurub	4
19	Pin 5x20 20 Șurub	2	M12x60		4
M8x45		4	53	picioare 54	1
21	Șaibă Φ8	4	Tijă piston Arc		1
22	Șaibă plată Φ8xΦ24x2	4	55 de ani	Φ8xΦ63.5x13Nx210L	1
23	Conductă de combustibil	1	56	Arc Φ5.5xΦ44x14Nx210L	1
24	Rezervor de combustibil	1	57	Piuliță de piston	1
25	Cadru de protecție	1	58	Garnitură 100x4	2
26	Colon	2	59	Cilindru	1
27	Șaibă	4	60	de burdufuri	1
28	Șurub	4	61	Clemă cu burduf	2
29	Inel 62MM	1	62	Cilindru de ghidare	1
30	Rulment 6305 31	1	63	Șaibă Φ8	4
Rulment 6207		1	64	Șaibă plată Φ8xΦ24x2 65 Șurub	4
32	Element de acționare	1	M8x35		4

Machine Translated by Google

33	Rulment 6204	1			

Protecția mediului



Produsele electrice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer.
Acestea ar trebui depozitate la punctele de reciclare desemnate.
Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru informații privind eliminarea echipamentelor electrice.

Machine Translated by Google

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform standardului BS EN ISO/IEC 17065:2012

Producator: Foreintrade SA Adresa

producatorului: JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DECLĂREM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE

Nume produs: Compactor treptat (marcat cu marca comercială Kraft&Dele)

Model (denumiri comerciale): RM80 / KD11910

Detalii produs: Pornire: manuală

Forță centrifugă 14KN

Declara ie:

Produsul la care se referă această declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice
2. Directiva 2011/65/UE ROHS 2
3. Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot

Conform standardelor:

EN ISO 12100:2010

Certificat numărul I/ISETC.001620190124 emis de TUV SUD Product Service GmbH (Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Germania) la data de 24/01/2019.

Persoana responsabilă pentru întreținerea documentației tehnice: Donghui Ma, JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

Ma Dong Hui, TARCZYN, 26.05.2020